

# 33 видеоурок польского языка: Prawda o facetach — Правда о парнях

Автор урока: Екатерина Скворцова и <http://olz.by>

## Сюжет:

Противостояние полов было всегда. Мужчины и женщины — какая между ними разница? 😊

## 1. Посмотрите/прослушайте отрывок

Посмотрите/прослушайте данное видео столько раз, сколько Вам потребуется, чтобы сознательно воспринимать слова из него (т.е. до тех пор, пока Вы не сможете воспроизвести речь актеров). Для удобства рекомендуем использовать полноэкранный режим просмотра.

Условные нормы:

- Новичкам нужно прослушать отрывок где-то **5-15 раз**.
- Продолжающим нужно прослушать отрывок **3-10 раз**.

## 2. Воспроизведите данный отрывок по тексту

Воспроизведите данный отрывок по оригинальному тексту, написанному ниже.

### Оригинальный текст + Перевод:

Польский язык	Русский язык
<p>— Mężczyźni nie są zbyt skomplikowani. Wiek nie gra żadnej roli.</p> <p>Młodzi i starzy, na krótkich nogach z wystającym brzuchem zagląдают pod sukienki młodych dziewczyn.</p> <p>Mogą sobie pisać, co chcą, nie sięjąc zgorszenia.</p> <p>A kobieta... W każdym wieku musi być przyzwoita. Nawet w fantazjach. Choćby miała umrzeć z głodu. Nie wolno jej tego, co wolno każdemu samcowi.</p>	<p>— Мужчины не являются слишком сложными. Возраст не играет никакой роли.</p> <p>Молодые и старые, на коротких ногах с выпирающим животом заглядывают под платья молодых девушек.</p> <p>Могут писать, что хотят, не сея возмущения.</p> <p>А женщина... В каждом возрасте должна быть добропорядочная. Даже в фантазиях. Даже если придётся умереть с голоду. Ей нельзя делать то, что позволено каждому самцу.</p>

### Мини-словарь:

- skomplikowany** — сложный  
**wiek** — возраст  
**wystający** — выпирающий, выдающийся  
**zaglądać** — заглядывать  
**sukienka** — платье  
**siać** — сеять  
**zgorszenie** — возмущение, развращение  
**przyzwoity** — приличный, порядочный

**umrzeć** — умереть

**nie wolno** — нельзя

**wolno** — можно

### Задание к уроку:

Запишите свой аудиофайл, в котором Вы воспроизводите отрывок из урока как можно ближе к оригиналу (нецензурные слова можно не произносить). Для записи своего аудио-отрывка воспользуйтесь сервисом <http://vocaroo.com> (не забудьте подтвердить разрешение на доступ к микрофону + обновите страницу, иначе может выскочить ошибка).

## 3. Письменное задание

---

Поделитесь в комментариях своими мыслями и впечатлениями по данному видео-отрывку. Комментарий должен быть написан на **польском языке** и содержать минимум **70 слов**. Если затрудняетесь выразить свою мысль, можете воспользоваться словарем или онлайн-переводчиком (Яндекс.Перевод, Google.Translate).

**Zadanie:** *Jaka jest współczesna kobieta? A współczesny mężczyzna?*

**Задание:** *Какая современная женщина? А современный мужчина?*

Источник: <http://olz.by/kurs-po-filmam/33-videourok-polskiego-yazyka-prawda-o-facetach-prawda-o-parnyah>

Курс польского языка по фильмам: <http://olz.by/kurs-po-filmam>

Каталог всех продуктов: <http://olz.by/katalog>

**Автор урока:** Екатерина Скворцова и <http://olz.by>